

Telecomando RF ZigBee Light Link

N. ord. : 2435 10

Istruzioni per l'uso

1 Indicazioni di sicurezza della batteria

Questo dispositivo o i suoi accessori vengono consegnati con batterie del tipo a bottone.

PERICOLO! Le batterie possono essere ingerite. Ciò può provocare la morte immediata in seguito al soffocamento. Le sostanze nocive possono causare gravi ustioni interne che possono portare alla morte in sole 2 ore.

Tenere lontano dai bambini le batterie nuove e quelle vecchie.

Non utilizzare dispositivi il cui vano batteria non si chiuda saldamente e tenerli lontano dalla portata dei bambini.

Se si sospetta che una batteria sia stata ingerita o si trovi in una qualsiasi parte del corpo, consultare immediatamente un medico.

AVVERTIMENTO! In caso di manipolazione impropria delle batterie, può innescarsi un'esplosione, un incendio oppure può presentarsi un'irritazione a causa della fuoriuscita dell'acido.

Non surriscaldare le batterie né gettarle nel fuoco.

Non invertire la polarità delle batterie, non cortocircuitarle né ricaricarle.

Non deformare o scomporre le batterie.

Sostituire le batterie solo con batterie identiche o di tipo equivalente.

Rimuovere immediatamente le batterie scariche e provvedere allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente.

Queste istruzioni costituiscono parte integrante del prodotto e devono essere conservate dal cliente finale.

Struttura dell'apparecchio

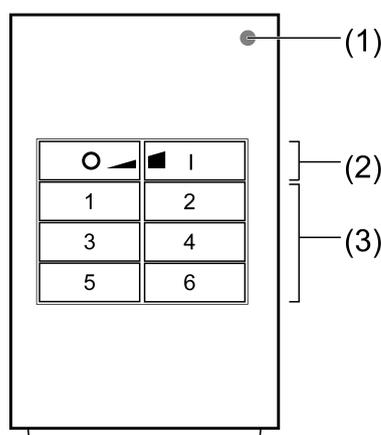


Figura 1

- (1) LED
Il LED verde resta illuminato per la durata di azionamento di un tasto.
Se le funzioni "Impostazione individuale luci" o "Funzioni di servizio" sono attive, il LED rosso s'illumina.
Durante la messa in funzione, il LED indica lo stato delle funzioni (capitolo 4).
- (2) Tasti di azionamento/regolazione luminosità
- (3) Tasti scenario/tasti funzione

Uso conforme

- Trasmettitore ZigBee Light Link per il comando delle utenze conformi a ZigBee Light Link, come lampade, luci, nastri luminosi, alimentatori, adattatori.

Telecomando RF ZigBee Light Link

- Il trasmettitore è compatibile con i dispositivi ZigBee Light Link o con i sistemi di altri produttori, come Philips Hue

i Nelle istruzioni per l'uso seguenti, le utenze vengono denominate luci.

Caratteristiche del prodotto

- Supporta la regolazione di: luminosità, temperatura del colore, colore della luce e saturazione cromatica
- Conforme alle specifiche ZigBee Light Link
- Memorizzazione e richiamo di max 6 scenari
- Visualizzazione di stato tramite LED
- Apparecchio alimentato a batteria
- Aggiornamento software via radio tramite dispositivo supplementare

Attivare la batteria

La batteria è già installata alla consegna. Per attivare, tirare la striscia di plastica (Figura 2).

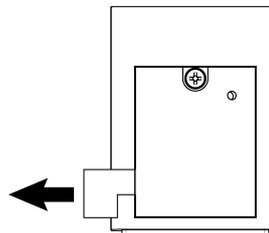


Figura 2: Attivare la batteria

Inserire la batteria

- i** Rispettare le indicazioni di sicurezza della batteria.
- Svitare il vano batteria sulla parte posteriore del trasmettitore manuale per aprirlo. Utilizzare un piccolo cacciavite a taglio o un cacciavite a croce PH1.
 - Non imbrattare con grasso i contatti della batteria e dell'apparecchio.
 - Collegare la batteria al contatto positivo del supporto batteria. Attenzione alla polarità: il polo positivo della batteria deve essere rivolto in alto.
 - Far scattare in posizione la batteria esercitando una leggera pressione.
 - Chiudere il vano batterie e avvitare con un massimo di 0,3 Nm
- Il trasmettitore manuale è pronto per l'uso.

2 Funzioni di base

2.1 Accensione delle luci o regolazione della luminosità

i Tutte le luci collegate al trasmettitore vengono accese o regolate insieme.

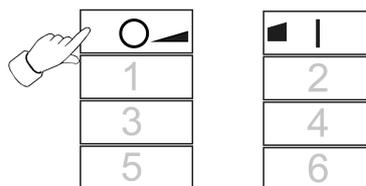


Figura 3

- Accensione: premere brevemente il tasto  o .
- Regolazione luminosità: premere a lungo il tasto  o . Rilasciando il tasto s'interrompe il processo di regolazione della luminosità.

2.2 Richiamo dello scenario

Gli scenari servono per memorizzare le impostazioni specifiche di una o più luci e per richiamarle con un solo tasto.

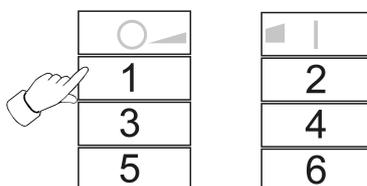


Figura 4

- Premere brevemente il tasto scenario specifico da a . Le luci che formano uno scenario si impostano sui valori memorizzati.

2.3 Salvare uno scenario

- i** Se si desidera attivare uno scenario da più trasmettitori, è necessario salvare tale scenario su ciascun trasmettitore.
- Le luci che non devono far parte dello scenario vanno disinserite prima di salvare.
- Impostare le luci sui valori desiderati (capitolo 3).

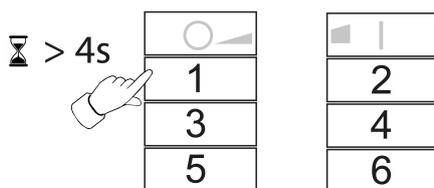


Figura 5

- Premere il tasto dello scenario specifico da a per oltre 4 secondi. Il LED verde si illumina per 3 secondi. Lo scenario è memorizzato sul tasto selezionato.

3 Impostazione individuale delle luci

3.1 Selezione della luce

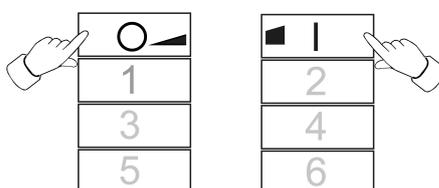


Figura 6

- Premere brevemente e contemporaneamente i tasti e . Il LED rosso si illumina. Vengono selezionate tutte le luci collegate al trasmettitore. Le luci lo confermano, ad es. lampeggiando brevemente.
- i** Se si desidera impostare una sola luce, premere contemporaneamente i tasti e , fino a selezionare la luce specifica. Una volta selezionata l'ultima luce collegata al trasmettitore, premendo di nuovo i tasti e , si selezionano di nuovo tutte le luci collegate al trasmettitore.
- Accendere la luce premendo brevemente il tasto .

- Impostare la luce. Le possibili impostazioni dipendono dalla luce utilizzata.

Selezione luci 	<input type="checkbox"/>  e <input type="checkbox"/> 
Accensione e luminosità 	<input type="checkbox"/>  o <input type="checkbox"/> 
Colore della luce 	<input type="checkbox"/> 1 o <input type="checkbox"/> 2
Saturazione cromatica 	<input type="checkbox"/> 3 o <input type="checkbox"/> 4
Temperatura della luce 	<input type="checkbox"/> 5 o <input type="checkbox"/> 6

- Attendere circa 6 secondi, finché il trasmettitore viene reimpostato sulle funzioni base.
- In via opzionale, salvare le impostazioni sotto forma di scenario (capitolo 2.3).

3.2 Accensione delle luci o regolazione della luminosità individuale

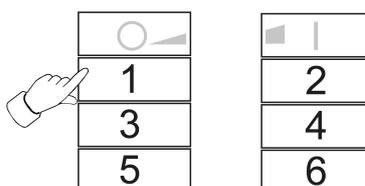


Figura 7

- Selezionare la luce (capitolo 3.1).
- Accensione: premere brevemente il tasto  o .
- Regolazione luminosità: premere a lungo il tasto  o . Rilasciando il tasto s'interrompe il processo di regolazione della luminosità.

3.3 Impostazione del colore della luce

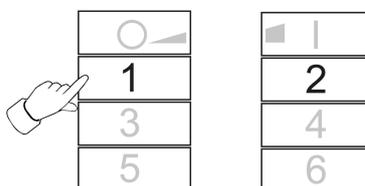


Figura 8

- Selezionare la luce (capitolo 3.1).
- Impostazione di un colore predefinito: premere brevemente e ripetutamente il tasto 1 o 2, fino ad impostare il colore desiderato.
- Impostazione del colore della luce individuale: premere a lungo il tasto 1 o 2, fino ad impostare il colore desiderato.
Secondo il colore della luce impostato, questo cambia gradualmente fino al colore predefinito successivo.

3.4 Impostazione della saturazione cromatica

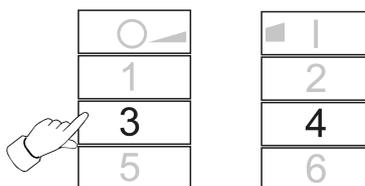


Figura 9

- Selezionare la luce (capitolo 3.1).
- Impostazione del bianco: premere brevemente il tasto .
- Impostazione della massima saturazione cromatica: premere brevemente il tasto .
- Impostazione individuale della saturazione cromatica: premere a lungo il tasto o , fino ad impostare la saturazione cromatica desiderata.

3.5 Impostazione della temperatura del colore

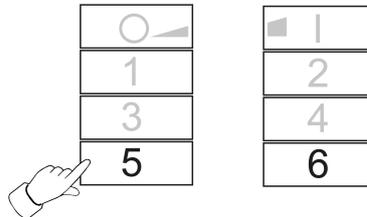


Figura 10

- Selezionare la luce (capitolo 3.1).
- Impostazione del bianco caldo: premere brevemente il tasto .
La temperatura del colore è impostata su circa 2700 K, valore tipico per le lampade a incandescenza.
- Impostazione del bianco freddo: premere brevemente il tasto .
La temperatura del colore è impostata su circa 4500 K, valore tipico per le lampade fluorescenti.
- Impostazione individuale della temperatura del colore: premere a lungo il tasto o , fino ad impostare la temperatura del colore desiderata.
La temperatura del colore diventa più calda o più fredda, fino al raggiungimento del valore finale supportato dalla luce.

4 Messa in funzione

4.1 Procedura base per la messa in funzione

Premessa 1:

durante la messa in funzione, i singoli dispositivi devono trovarsi a una distanza reciproca di 10 - 50 cm.

Premessa 2:

ogni dispositivo può far parte di una sola rete.

La luce deve essere comandata con un Philips Hue Bridge e i trasmettitori.

- Mettere in funzione la luce con il Bridge.
- Aggiungere il trasmettitore alla rete del Bridge.
-  Se il trasmettitore faceva già parte di una rete esistente, questa deve essere prima resettata (capitolo 4.7).
-  La procedura dipende dall'App utilizzata e può variare da quella qui descritta. Le informazioni aggiornate sono disponibili sul nostro sito web.
- Avviare la App Philips Hue
- Selezionare "Impostazioni"
- Selezionare "Impostazioni lampade"
- Premere "+"
- Premere "Cerca"
- Sul trasmettitore premere contemporaneamente i tasti e , finché il LED verde lampeggia.

- i** Dopo circa 10 secondi, il trasmettitore cerca una rete aperta.
Il LED verde si illumina per 3 secondi. Il trasmettitore è collegato alla rete del Bridge.
Il LED rosso lampeggia velocemente per 10 secondi. Il trasmettitore non è collegato alla rete.

- i** L'app Philips Hue Bridge non mostra il trasmettitore di altri produttori.

- Collegare la luce al trasmettitore (capitolo 4.2).

La luce deve essere comandata esclusivamente con un trasmettitore, senza collegamento a un Philips Hue Bridge

La luce presenta le impostazioni di fabbrica.

- Collegare la luce al trasmettitore (capitolo 4.2).

oppure la luce faceva parte di un'altra rete.

- Resettare la luce (capitolo 4.5).
- Collegare la luce al trasmettitore (capitolo 4.2).

- i** Ripetere i passi della procedura per le altre luci.

La luce deve essere comandata con più trasmettitori, senza collegamento a un Philips Hue Bridge

Premessa:

la lampada è già collegata a un trasmettitore (capitolo 4.2).

- Aggiungere il nuovo trasmettitore alla rete (capitolo 4.3).
- Collegare la luce al nuovo trasmettitore (capitolo 4.2).

4.2 Collegamento di una luce a un trasmettitore

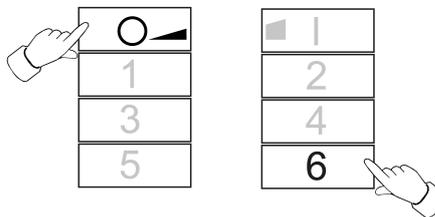


Figura 11

- Premere contemporaneamente i tasti  e , finché il LED verde lampeggia.
La luce lampeggia brevemente. Processo di collegamento in corso.
Il LED verde del trasmettitore si illumina. La luce si illumina di verde o lampeggia due volte. Il collegamento è stato eseguito con successo.
Il LED rosso del trasmettitore lampeggia velocemente per 3 secondi. Impossibile eseguire il collegamento.

- i** L'errore indica che la distanza tra gli apparecchi è eccessiva oppure che la luce fa già parte di una rete esistente (capitolo 4.5).
Oppure indica che tutti gli spazi di memoria del trasmettitore sono occupati. In questo caso, cancellare i collegamenti alle luci non necessari (capitolo 4.6).

4.3 Aggiungere un trasmettitore a una rete esistente

- i** Se il trasmettitore faceva già parte di una rete, questa deve essere prima resettata (capitolo 4.7).

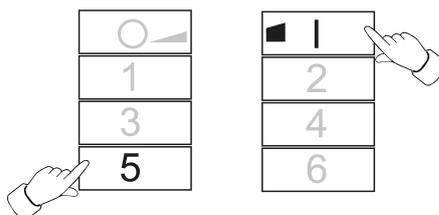


Figura 12

Premessa:

almeno un luce deve essere accesa.

- Sul nuovo trasmettitore, premere contemporaneamente i tasti **5** e **1**, finché il LED verde lampeggia.
Il nuovo trasmettitore è impostato in modalità programmazione.
- Avviare entro 10 secondi una procedura di collegamento su un trasmettitore della rete esistente (vedere il capitolo 4.2 o le istruzioni del trasmettitore specifico).
- i** Se non si avvia una procedura di collegamento, dopo 10 secondi il trasmettitore cerca una rete aperta alla quale collegarsi.
Il LED verde si illumina per 3 secondi. Il trasmettitore è stato aggiunto a una rete.
Il LED rosso lampeggia velocemente per 10 secondi. Il trasmettitore non è stato aggiunto a una rete.

4.4 Clonare un trasmettitore

Tutti i collegamenti di un trasmettitore vengono trasmessi su un altro trasmettitore. Questa funzione è disponibile solo con i trasmettitori di nostra produzione.

- Aggiungere un nuovo trasmettitore alla rete esistente (capitolo 4.3).

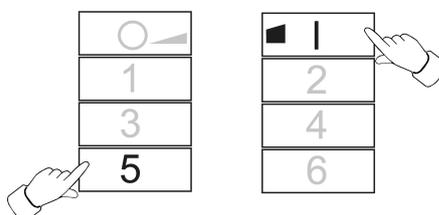


Figura 13

Premessa:

almeno un luce deve essere accesa.

- Sul nuovo trasmettitore, premere contemporaneamente i tasti **5** e **1**, finché il LED verde lampeggia.
Il nuovo trasmettitore è impostato in modalità programmazione.
- Entro 10 secondi avviare una procedura di collegamento sul trasmettitore da clonare (capitolo 4.2).
Il LED verde si illumina per 3 secondi. Il nuovo trasmettitore ha acquisito i collegamenti.
Il LED rosso lampeggia velocemente per 10 secondi. Il nuovo trasmettitore non ha rilevato i collegamenti.

4.5 Reset di una luce

Tutti i collegamenti alla luce vengono rimossi e l'appartenenza a una rete viene cancellata.

- i** Se più luci sono montate molto vicine, può essere necessario disinserire la tensione delle luci che non si desidera resettare.

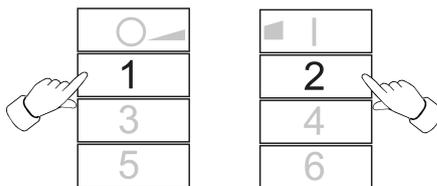


Figura 14

- Tenere premuti i tasti **1** e **2**, finché il LED verde lampeggia. La luce lampeggia. Reset in corso.
LED verde acceso, luce accesa. Reset terminato.
Il LED rosso lampeggia velocemente per 3 secondi. Impossibile eseguire i reset dell'utenza.

4.6 Cancellazione dei collegamenti tra trasmettitore e luci

- i** Il trasmettitore può memorizzare al massimo 10 collegamenti alle luci. Se la memoria è piena, è necessario cancellare un collegamento esistente, prima di memorizzare un nuovo collegamento.

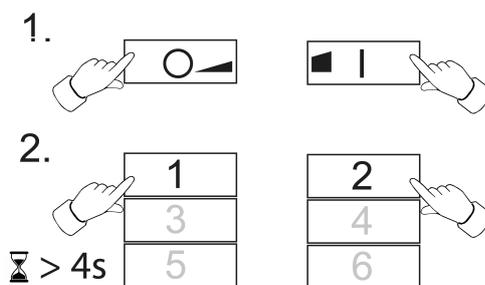


Figura 15

- Premere contemporaneamente i tasti **1** e **2**.
Il LED rosso si illumina. Sono selezionati tutti i collegamenti alle luci.
- Premere brevemente e contemporaneamente i tasti **1** e **2**, fino a selezionare il collegamento da cancellare.
La luce corrispondente lampeggia.
- i** Se la luce corrispondente è guasta o non esiste più, premere contemporaneamente i tasti **1** e **2**, finché, dopo un azionamento del tasto, nessuna luce lampeggia. Il sensore lo segnala con un lampeggio del LED rosso.
- Premere contemporaneamente i tasti **1** e **2** per oltre 4 secondi.
Il LED verde si illumina per 3 secondi. Il collegamento al trasmettitore è stato cancellato.

4.7 Ripristinare le impostazioni di fabbrica del trasmettitore

- i** Tutti i collegamenti alle luci vengono rimossi e l'appartenenza a una rete viene cancellata.

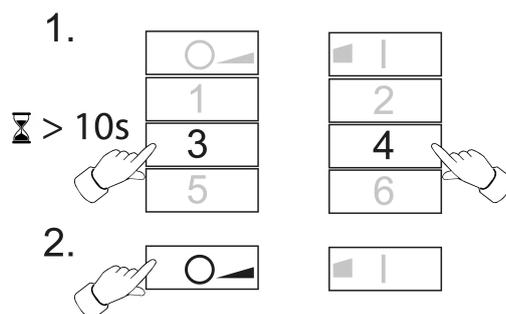


Figura 16

- Tenere premuti i tasti **3** e **4**.
Dopo circa 10 secondi il LED verde lampeggia.
- Rilasciare i tasti **3** e **4** e premere il tasto **0** entro 10 secondi.
Sul trasmettitore vengono ripristinate le impostazioni di fabbrica. Al termine della procedura, il LED verde si illumina per 3 secondi.

5 Funzioni di servizio

5.1 Attivazione delle funzioni di servizio

Le funzioni di servizio possono essere utilizzate solo unitamente ai trasmettitori di nostra produzione. Tali funzioni consentono, ad esempio, di collegare alle luci i trasmettitori a parete fissi che non possono essere installati entro il raggio d'azione oppure di trasferire i collegamenti da un trasmettitore all'altro.

Premessa:

per consentire l'impiego (attivazione) delle funzioni di servizio, bisogna che il trasmettitore faccia parte della rete (capitolo 4.3) e che almeno una luce sia accesa.

- Tenere il trasmettitore alla distanza di 10 - 50 cm dalla luce o dall'altro trasmettitore.

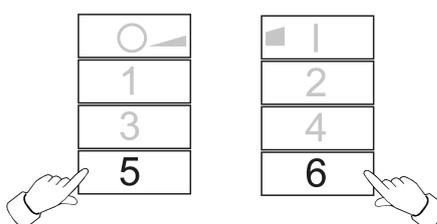


Figura 17

- Attivare le funzioni di servizio. Premere brevemente e contemporaneamente i tasti **5** e **6**.
Il LED rosso si illumina. Le funzioni di servizio sono attive.
 - Salvare le luci o i collegamenti nella memoria temporanea di questo trasmettitore (capitolo 5.2, 5.3 o 5.4).
 - Trasferire le luci o i collegamenti a un altro trasmettitore (capitolo 5.5).
- i** Per disattivare le funzioni di servizio e cancellare la memoria temporanea, basta premere nuovamente il tasto succitato oppure attendere 2 minuti per il processo automatico, senza bisogno di premere alcun tasto.

5.2 Raggruppamento delle luci selezionate

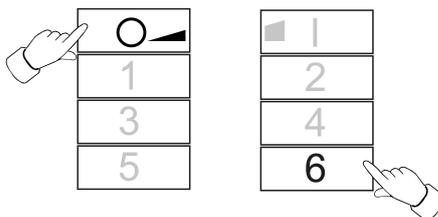


Figura 18

- Attivare le funzioni di servizio (capitolo 5.1).
- Premere contemporaneamente i tasti  e , finché il LED verde lampeggia. Il LED verde si illumina per 3 secondi: il collegamento alla luce è salvato nella memoria temporanea. Il trasmettitore è in attesa di altri collegamenti. Il LED rosso lampeggia velocemente per 3 secondi: il collegamento alla luce non è stato salvato nella memoria temporanea. Il trasmettitore è in attesa di altri collegamenti.
- In via opzionale, salvare gli altri collegamenti nella memoria temporanea. A tal fine, ripetere il passo precedente.
- In via opzionale, premere brevemente il tasto  per visualizzare tutte le luci presenti nella memoria temporanea. Le luci presenti nella memoria temporanea lampeggiano brevemente.
- Entro 2 minuti dall'ultimo azionamento del tasto, trasferire la memoria temporanea al trasmettitore desiderato (capitolo 5.5).

5.3 Acquisizione dei collegamenti esistenti da un altro trasmettitore

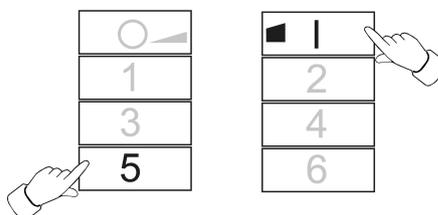


Figura 19

- Attivare le funzioni di servizio (capitolo 5.1).
- Sul trasmettitore ricevente, premere contemporaneamente i tasti  e , finché il LED verde lampeggia.
- Sul trasmettitore sorgente, avviare il processo di collegamento (capitolo 4.2). Il LED verde si illumina per 3 secondi. I collegamenti del trasmettitore sorgente sono stati trasferiti nella memoria temporanea. Il LED rosso lampeggia velocemente per 3 secondi. I collegamenti del trasmettitore sorgente non sono stati trasferiti nella memoria temporanea.
- In via opzionale, premere brevemente il tasto  per visualizzare tutte le luci presenti nella memoria temporanea. Le luci presenti nella memoria temporanea lampeggiano brevemente.
- Entro 2 minuti dall'ultimo azionamento del tasto, trasferire la memoria temporanea al trasmettitore desiderato (capitolo 5.5).

5.4 Copiare nella memoria temporanea i collegamenti interni memorizzati

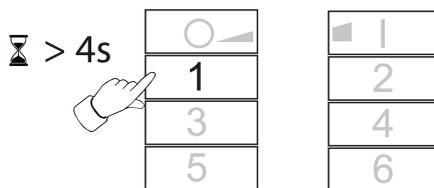


Figura 20

- Attivare le funzioni di servizio (capitolo 5.1).
- Premere il tasto per oltre 4 secondi.
Il LED verde si illumina per 3 secondi. I collegamenti interni sono stati trasferiti nella memoria temporanea.
- In via opzionale, premere brevemente il tasto per visualizzare tutte le luci presenti nella memoria temporanea.
Le luci presenti nella memoria temporanea lampeggiano brevemente.
- Entro 2 minuti dall'ultimo azionamento del tasto, trasferire la memoria temporanea al trasmettitore desiderato (capitolo 5.5).

5.5 Trasmissione dei collegamenti dalla memoria temporanea a un trasmettitore

- Impostare il trasmettitore ricevente in modalità programmazione (capitolo 4.3).

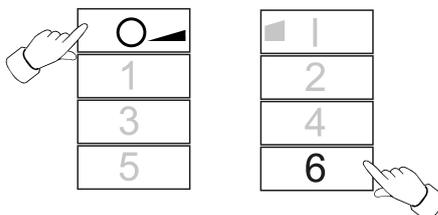


Figura 21

- Avviare sul trasmettitore trasmittente il processo di collegamento, premendo contemporaneamente i tasti e , finché il LED verde lampeggia.
I collegamenti della memoria temporanea vengono trasferiti al trasmettitore ricevente.
Il LED verde si illumina per 3 secondi. I collegamenti della memoria temporanea sono stati trasferiti.
Il LED rosso lampeggia velocemente per 3 secondi. I collegamenti della memoria temporanea non sono stati trasferiti.

6 Smaltimento delle batterie



Rimuovere immediatamente le batterie scariche e provvedere allo smaltimento nel rispetto dell'ambiente. Non gettare le batterie nei rifiuti domestici. Le informazioni sullo smaltimento nel rispetto dell'ambiente sono disponibili presso gli enti comunali di competenza. Ai sensi delle norme di legge, l'utente finale è responsabile per la restituzione delle batterie usate.

7 Dati tecnici

Tensione nominale
Tipo di batteria

3 V DC
1 al litio CR 2450N

Telecomando RF ZigBee Light Link

Temperatura ambiente	-5 ... +45 °C
Umidità relativa	max. 80 % (assenza di rugiada)
Temperatura di stoccaggio / di trasporto	-25 ... +70 °C
Grado di protezione	IP20
Numero di collegamenti	max. 10
Dimensioni L×A×H	93×53×15,5 mm
Portata del trasmettitore in campo libero	tip. 100 m
Frequenza radio	2,400 ... 2,483 GHz
Potenza di trasmissione	< 10 mW



This ZigBee® Certified product works in ZigBee Light Link networks (version 1.0; December 5th, 2014).

This device works with other ZigBee Light Link products.

Global 2.4 GHz wireless use.

ZigBee® Certified is a registered trademark of the ZigBee Alliance.

Figura 22

8 Supporto in caso di problemi

Rimozione di una luce da uno scenario

Causa: la luce non è stata disinserita durante la memorizzazione di uno scenario di cui non deve far parte.

Resettare la luce e poi ricollegarla ai trasmettitori (capitolo 4.2).

Impossibile collegare al luce al trasmettitore, il LED rosso sul trasmettitore lampeggia.

La luce fa già parte di un'altra rete.

Resettare la luce (capitolo 4.5) e poi riavviare la procedura di collegamento (capitolo 4.2).

Durante l'azionamento di un tasto il LED non si illumina.

La batteria del trasmettitore è scarica.

Sostituire la batteria (vedere Inserimento batteria).

9 Conformità

Con la presente Gira Giersiepen GmbH & Co. KG dichiara che il tipo di apparecchiatura radio n. ordine 2435 10 è conforme alla direttiva 2014/53/EU. Il codice articolo completo è riportato sull'apparecchio. La versione integrale della dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo Internet: www.gira.de/konformitaet

10 Garanzia

La garanzia viene concessa tramite il rivenditore specializzato ai sensi delle disposizioni di legge. Si prega di consegnare o di inviare gli apparecchi difettosi insieme ad una descrizione del guasto al rivenditore da cui sono stati acquistati (rivenditore specializzato/ditta di installazione/rivenditore di materiale elettrico). Costui inoltrerà poi gli apparecchi al Gira Service Center.

Gira
Giersiepen GmbH & Co. KG
Elektro-Installations-
Systeme

Industriegebiet Mermbach
Dahlienstraße
42477 Radevormwald

Postfach 12 20
42461 Radevormwald

Deutschland

Tel +49(0)21 95 - 602-0
Fax +49(0)21 95 - 602-191

www.gira.de
info@gira.de